

**Tabella di livelli sonori**  
Tipografie

**Tableau de niveaux sonores**  
Imprimeries

**Schallpegeltabelle**  
Druckereien



Code Suva

Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
<b>Lavori preliminari di stamperia</b>	<b>Travaux préliminaires d'impression</b>	<b>Druckvorstufe</b>					4851	
Tipografo	Typographe	Typograph (Polygraf)	<b>75</b>	-	-		4853.5	27104078
<b>Stampa offset</b>	<b>Impression offset</b>	<b>Offsetdruck</b>					4868	
<b>Stampa a fogli</b>	<b>Impression à feuilles</b>	<b>Bogendruck</b>					4869	
Stampatore offset	Imprimeur offset	Bogendruker Offset	<b>83</b>	-	-		4905.1	27201184
Aiutante (Stampa a fogli)	Aide (Impression à feuilles)	Gehilfe (Bogendruck)	<b>83</b>	-	-		4905.2	46105068
Tipografie interne (fino a formato SRA3)	Imprimeries internes (jusqu'au format SRA3)	Hausdruckereien (bis Format SRA3)	<b>80</b>	-	-		9138.5	27201184
<b>Stampa in rotocalco (formulari, prospetti)</b>	<b>Impression rotative (formulaire, prospecti)</b>	<b>Rollendruck (Formulare, Prospekte)</b>					4890	
Stampatore (formulari, prospetti)	Imprimeur (formulaire, brochures)	Rollendruker (Formulare, Prospekte)	<b>83</b>	-	-		4890.9	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	-	-		4890.8	46105068
<b>Stampa di etichette</b>	<b>Impression d'étiquettes</b>	<b>Etikettendruck</b>					4897	
Tecnologo di stampa di etichette	Techno-imprimeur (étiquettes)	Drucktechnologe Etikettendruck	<b>83</b>	-	-		4897.8	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	-	-		4897.9	46105068
<b>Stampa di giornali</b>	<b>Impression de journaux</b>	<b>Zeitungsdruck</b>					4910	
<i>Pulpito di comando e macchine da stampa nello stesso locale:</i>	<i>Pupitre de commande et groupes d'impression dans la même salle:</i>	<i>Steuerpult und Druckmaschinen im selben Raum:</i>					4911	
Rotativista	Imprimeur sur rotative	Rotationsdruker	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		4911.9	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>90</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		4915.9	46105068
Aiutante alla cava delle bobine	Aide à la cave des bobines	Gehilfe im Rollenkeller	<b>80</b>	-	-		4912.9	46105068
<i>Locale comando separato:</i>	<i>Salle de commande séparée:</i>	<i>Kommandoraum von Maschine abgetrennt:</i>					4910.4	
Rotativista	Imprimeur sur rotative	Rotationsdruker	<b>80</b>	<b>1</b>	-		4910.1	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	<b>1</b>	-		4915.8	46105068

<b>Funzione professionale</b>	<b>Fonction professionnelle</b>	<b>Berufliche Funktion</b>	<b>LEX</b>	<b>M</b>	<b>Aud</b>	<b>n</b>	<b>LQC</b>	<b>BC</b>
Aiutante alla cava delle bobine	Aide à la cave des bobines	Gehilfe im Rollenkeller	<b>80</b>	-	-		4912.9	46105068
<b>Altri processi di stampa</b>	<b>Autres procédés d'imprimerie</b>	<b>Weitere Druckverfahren</b>					4907	
<b>Stampa digitale</b>	<b>Impression numérique</b>	<b>Digitaldruck</b>					4908	
Tecnologo di stampa digitale	Techno-imprimeur numérique	Drucktechnologe Digitaldruck	<b>80</b>	-	-		4908.8	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>80</b>	-	-		4908.9	46105068
<b>Flessografia</b>	<b>Flexographie</b>	<b>Flexodruck</b>					4887	
Tecnologo di stampa	Techno-imprimeur	Drucktechnologe	<b>83</b>	<b>1</b>	-		4887.8	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	<b>1</b>	-		4887.9	46105068
<b>Rotocalco, stampa in cavo</b>	<b>Impression en creux</b>	<b>Tiefdruck</b>					4879	
Incisione dei cilindri per stampa in cavo	Gravure des cylindres en creux	Gravieren der Tiefdruckzylinder	<b>80</b>	<b>1</b>	-		4879.7	25209020
Tecnologo di stampa rotocalco	Techno-imprimeur en creux	Drucktechnologe Tiefdruck	<b>83</b>	<b>1</b>	-		4879.8	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	<b>1</b>	-		4879.9	46105068
Aiutante alla cava delle bobine	Aide à la cave des bobines	Gehilfe im Rollenkeller	<b>80</b>	-	-		4912.9	46105068
<b>Stampa serigrafica</b>	<b>Impression en sérigraphie</b>	<b>Siebdruck</b>					4922	
Serigrafo	Sérigraphiste	Siebdrucker	<b>80</b>	-	-		4922.5	27201184
Aiutante (pulizia di stacci)	Aide (nettoyage des tamis)	Gehilfe (Sieb-Reinigung)	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		4923.6	46105068
<b>Stampa a tampone</b>	<b>Tampographie</b>	<b>Tampondruck</b>					4488	
Tecnologo di stampa a tampone	Techno-imprimeur tampographie	Drucktechnologe Tampondruck	<b>70</b>	-	-		4488.9	27201184
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>70</b>	-	-		4488.8	46105068
<b>Trattamento ulteriore della stampa</b>	<b>Reliure</b>	<b>Druckweiterverarbeitung</b>					4649	
<b>Allestimento</b>	<b>Atelier de fabrication</b>	<b>Ausrüsterei</b>					4650.4	
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	<b>80</b>	-	-		4655.9	99990022
Allestitore di prodotti stampati (Piegatrici insonorizzate)	Façonneur de produits imprimés (Plieuses avec capot insonorisant)	Druckausrüster (Falzmaschine mit Lärmschutzhaube)	<b>83</b>	-	-		4657.6	27301023
Aiutante (Piegatrici insonorizzate)	Aide (Plieuses avec capot insonorisant)	Gehilfe (Falzmaschine mit Lärmschutzhaube)	<b>83</b>	-	-		4657.8	46105068
Allestitore di prodotti stampati (Piegatrici non insonorizzate)	Façonneur de produits imprimés (Plieuses sans capot insonorisant)	Druckausrüster (Falzmaschine ohne Lärmschutzhaube)	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		4657.7	27301023
Aiutante (Piegatrici non insonorizzate)	Aide (Plieuses sans capot insonorisant)	Gehilfe (Falzmaschine ohne Lärmschutzhaube)	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		4657.9	46105068
Allestitore di prodotti stampati (piegatrici fino a formato SRA3)	Façonneur de produits imprimés (plieuses jusqu'au format SRA3)	Druckausrüster (Falzmaschinen bis Format SRA3)	<b>80</b>	-	-		4657.5	27301023
Allestitore di prodotti stampati (raccolgatrici)	Façonneur de produits imprimé (machines à assembler)	Druckausrüster (Zusammentragmaschinen)	<b>83</b>	-	-		4661.9	27301023

<b>Funzione professionale</b>	<b>Fonction professionnelle</b>	<b>Berufliche Funktion</b>	<b>LEX</b>	<b>M</b>	<b>Aud</b>	<b>n</b>	<b>LQC</b>	<b>BC</b>
Allestitore di prodotti stampati (raccoltrici-cucitrici)	Façonneur de produits imprimés (encarteuses-piqueuses)	Druckausrüster (Sammelhefter)	<b>83</b>	-	-		4662.9	27301023
Lavori a mano	Travaux manuels	Handarbeiten	<b>80</b>	-	-		4651.9	27301023
<b>Legatoria</b>	<b>Ateliers de reliure</b>	<b>Buchbinderei</b>					4650.1	
Legatore	Relieur	Buchbinder	<b>83</b>	-	-		4650.2	27301001
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	-	-		4650.3	46105068
<b>Fabbricazione di raccoglitori</b>	<b>Fabrication de classeurs</b>	<b>Ordnerfertigung</b>					4668.9	
Sorvegliante degli impianti	Surveillant d'installations	Anlagewärter	<b>83</b>	-	-		4669.9	29507030
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	-	-		4669.3	46105068
<b>Allestimento di giornali</b>	<b>Finition de journaux</b>	<b>Weiterverarbeitung Zeitungen</b>					4930	
Allestitore (giornali)	Façonneur (journaux)	Druckausrüster Zeitungen	<b>83</b>	-	-		4930.8	27301023
Aiutante	Aide	Gehilfe	<b>83</b>	-	-		4930.9	46105068
<b>Servizi ausiliari</b>	<b>Nebenbetriebe</b>	<b>Nebenbetriebe</b>					9000.3	
<b>Spedizione</b>	<b>Expédition</b>	<b>Spedition</b>					9141	
Imballaggio, stampa indirizzi	Emballage, adressage	Verpacken, Adressieren	<b>80</b>	-	-		4680.5	46102002
<b>Manutenzione e trasporto</b>	<b>Entretien et transport</b>	<b>Unterhalt und Transport</b>					9005	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	<b>80</b>	<b>1</b>	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	<b>86</b>	<b>2</b>	<b>A</b>		9034.8	25404113
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	<b>75</b>	-	-		9062.3	23210027
Elettronico	Electronicien	Elektroniker	<b>75</b>	-	-		9061.5	25507002
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	<b>83</b>	-	-		8051.9	34501013
Autista di autofurgoni	Chauffeur de voitures de livraison	Chauffeur Lieferwagen	<b>75</b>	-	-		8042.9	34203009
Camionista	Chauffeur de camion	Lastwagenfahrer	<b>75</b>	-	-		8201.5	34202001

## Tabella di livelli sonori Tipografie

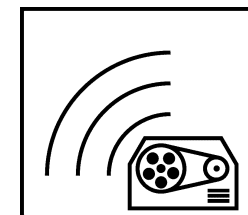
## Tableau de niveaux sonores Imprimeries

## Schallpegeltabelle Druckereien

Carichi fonici caratteristici associati  
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques  
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für  
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg <sup>dB(A)</sup> GP AP	LQC	BC
<b>Stamperia</b>	<b>Imprimeries</b>	<b>Druckereien</b>		4850.1	
<b>Composizione</b>	<b>Composition</b>	<b>Satz</b>		4853	
Composizione a mano	Composition à la main	Handsatz	<75	4854	27201184
Composizione fotografica fino e compresa la confezione matrici	Photocomposition jusqu'à et y compris la fabrication de plaques	Fotosatz bis und mit Plattenherstellung	<75	4855	27101003
<b>Stampa a fogli</b>	<b>Impression à feuilles</b>	<b>Bogendruck</b>		4869	
Macchine da stampa a fogli, uno e a più colori	Presses à feuilles, monochrome et polychrome	Bogendruckpressen, ein- und mehrfarbig	83	4905	27201184
<b>Stampa di giornali</b>	<b>Impression de journaux</b>	<b>Zeitungsdruck</b>		4910	
Locale cilindri	Cave à cylindres	Rollenkeller	83	4912	46105067
Stampa/Uscita fogli	Impression/Sortie	Druck/Auslage	95	4917	27201184
Stampa/Uscita fogli con isolamento acustico	Impression/Sortie avec isolation acoustique	Druck/Auslage mit Schallschutz	86	4917.5	27201184
<b>Allestimento di giornali</b>	<b>Finition de journaux</b>	<b>Weiterverarbeitung Zeitungen</b>		4930	
Macchine stampaindirizzi e legatrici a spago	Tambours d'insertion, machines à ficeler	Einstecktrommeln, Adressier- und Umschnürmaschinen	86	4932	34501003
<b>Allestimento</b>	<b>Atelier de fabrication</b>	<b>Ausrüsterei</b>	83	4650.5	
Piegatrici	Machines à plier	Falzmaschinen	90	4657.1	29402023
Piegatrici insonorizzate	Plieuses avec capot insonorisant	Falzmaschinen mit Lärmschutzhaube	86	4657.3	29402023
Raccogliatrici	Machines à assembler et à plier par couche	Zusammentrag- und Lagenfalzmaschinen	83	4661.1	46105067
Taglierine	Massicots	Schneidmaschinen	80	4655	99990022
Aggraffatrici	Machines à piquer	Heftmaschinen	86	4668.2	46105067
<b>Stampa serigrafica</b>	<b>Impression en sérigraphie</b>	<b>Siebdruck</b>		4922	
Confezione mascherine	Fabrication de clichés	Schablonen-Herstellung	75	4923	29402023
Apparecchi pulitori a getto di vapore	Appareil de nettoyage au jet de vapeur	Dampfstrahl-Reiniger	95	4923.5	46105067

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Machine da stampa	Machine d'impression	Druckmaschinen		80	4924	29402023
Allestimento	Atelier d'apprêt	Ausrüsterei		83	4925	29402023
<b>Stampa per formulari</b>	<b>Impression de formulaires</b>	<b>Formulardruck</b>	<b>83</b>		4918	
Stampatrici continue per larghezze fino a 50 cm	Presses a continu jusqu'à 50 cm de largeur	Endlosdruckmaschinen bis 50 cm breit		83	4918.1	27201184
Stampatrici continue per larghezze fino a 50 cm e v > 300 m/min	Presses a continu jusqu'à 80 cm de largeur et v > 300 m/min.	Endlosdruckmaschinen bis 80 cm breit und v > 300 m/min.		90	4918.2	27201184
Stampa planografica	Impression à plat	Flachdruck		86	4918.5	27201184
Levafogli (impilatura)	Machines à assembler les feuilles (pile)	Bogenzusammentragmaschinen (Stapel)		80	4663.3	29402023
Levafogli (collators)	Machines à assembler les bobines (collators)	Rollenzusammentragmaschinen (Stapel)		90	4663.5	29402023
Linea di incollatura combinazione di formulari	Machines à coller les garnitures sur bande support	Garniturenauklebmaschinen mit Trägerbahn		86	4663.7	29402023
Taglierine	Massicots	Schneidmaschinen		80	4655	29402023
Perforatrici, trapani e aggraffatrici	Machines à perforer, à forer et à agraffer	Loch-, Bohr- und Heftmaschinen		80	4671	46105067
<b>Stampa di etichette</b>	<b>Impression d'étiquettes</b>	<b>Etikettendruck</b>			4897	
Stampatrici a cilindri rotative	Machines d'impression rotatives à cylindres	Rollendruckmaschinen rotativ		80	4897.3	27201184
Stampatrici a cilindri translative	Machines d'impression par translation à cylindres	Rollendruckmaschinen translativ		86	4897.6	27201184
<b>Stampa per biglietti</b>	<b>Impression de billets</b>	<b>Billettdruck</b>	<b>83</b>		4898	
Stampatrici per biglietti	machines d'impression de billets	Billettdruckmaschinen		86	4898.3	27201184
<b>Stamperie private</b>	<b>Imprimeries à domiciles</b>	<b>Hausdruckereien</b>			9138	
Prospetti e stampa commerciale	Prospectus et bilboquet	Prospekte und Akzidenz		80	9138.1	29402023
<b>Legatoria</b>	<b>Atelier de reliure</b>	<b>Buchbinderei</b>			4650.1	
<b>Taglio</b>	<b>Coupe</b>	<b>Schneiden</b>			4653	
Taglierine	Massicots	Schneidmaschinen		80	4655	29402023
<b>Piegatura</b>	<b>Pliage</b>	<b>Falzen</b>	<b>83</b>		4657	
Piegatrici insonorizzate	Plieuses avec capot insonorisant	Falzmaschinen mit Lärmschutzhaube		86	4657.3	29402023
Piegatrici non insonorizzate	Plieuses sans capot insonorisant	Falzmaschinen ohne Lärmschutzhaube		90	4657.4	29402023
<b>Incollatura</b>	<b>Collage</b>	<b>Kleben</b>	<b>83</b>		4667	
Incollatura delle guardie	Collage de la page de garde	Vorsatz kleben		83	4667.5	46105067
<b>Raccolta</b>	<b>Assemblage</b>	<b>Zusammentragen</b>	<b>83</b>		4661	
Raccoglitrice cucitrici con tagliacarte su tre lati	Encarteuses-piqueuses avec rogneuse trilatérale	Sammelhefter mit Dreischneider		86	4662.1	46105067

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
<b>Brossura a filo di refe</b>	<b>Piquage au fil textile</b>	<b>Buchfadenheften</b>	<b>83</b>	4668.1	
Brossura	Piquage	Heften		<b>86</b> 4668.3	46105067
<b>Applicazione della copertina</b>	<b>Couvertures de livres</b>	<b>Buchdecken</b>	<b>&lt;75</b>	4668.7	
Brossuratrici	Machines à faire la couverture	Buchdeckenmaschinen		<b>80</b> 4668.8	27301001
<b>Finitura</b>	<b>Fabrication de livres</b>	<b>Buchfertigung</b>	<b>83</b>	4665	
Catena automatica	Châines de fabrication de livres	Buchfertigungsstrassen		<b>86</b> 4666	46105067
Lagatrici rotative	Relieuse à rotor	Rotorbinder		<b>86</b> 4666.2	46105067
Lagatrici normali	Relieuse normalisée	Normbinder		<b>86</b> 4666.3	46105067
<b>Spedizione</b>	<b>Expédition</b>	<b>Spedition</b>	<b>80</b>	4680	
Impacchettatrici di carta in fogli	Machines à emballer les feuilles rétrécissables	Schrumpffolien-Verpackungs- Maschinen		<b>80</b> 4680.1	46105067
<b>Riciclaggio carta vecchia</b>	<b>Transformation de vieux papiers</b>	<b>Altpapierverwertung</b>	<b>80</b>	4682	
Presse imballatrici	Presses à faire des balles	Ballenpressen		<b>83</b> 4684.1	46105067
<b>Fabbricazione di raccoglitori</b>	<b>Fabrication de classeurs</b>	<b>Ordnerfertigung</b>	<b>80</b>	4669	
Fabbricazione copertine	Fabrication de couvertures	Deckenfertigung		<b>83</b> 4669.1	27301001
Linee di produzione	Châines de fabrication	Fertigungsstrassen		<b>86</b> 4669.2	27301001
<b>Fabbricazione registri</b>	<b>Fabrication de registres</b>	<b>Registerfertigung</b>	<b>83</b>	4674	
Punzonatrici per registri	Machines à découper les répertoires	Registerstanzmaschinen		<b>86</b> 4674.2	46105067
<b>Fabbricazione cartelle sospese</b>	<b>Fabrication de dossiers suspendus</b>	<b>Hängemappenfertigung</b>	<b>83</b>	4673	
Linee automatiche di produzione	Automates de fabrication	Fertigungsautomaten		<b>86</b> 4673.1	46105067
<b>Fabbricazione astucci</b>	<b>Fabrication d'étuis</b>	<b>Etui-Herstellung</b>		4820	
<b>Legno</b>	<b>Bois</b>	<b>Holz</b>	<b>83</b>	4821	
Macchine per la lavorazione del legno	Machines de traitement du bois	Holzbearbeitungsmaschinen		<b>86</b> 4821.1	99990022
<b>Plastica</b>	<b>Matière plaitique</b>	<b>Kunststoff</b>	<b>83</b>	4823	
Macchine per stampaggio (a decompressione)	Machines à emboutir (moulage par le vide)	Tiefziehmaschinen (Vacuumformen)		<b>86</b> 4823.1	99990022
Seghe a nastro	Scie à ruban	Bandsägen		<b>90</b> 4823.2	99990022
<b>Ritaglio rivestimenti</b>	<b>Atelier de découpage pour garnissages</b>	<b>Zuschneiderei für Auskleidungen</b>		4825	
Fustellatrici automatiche	Automates de découpage	Stanzautomaten		<b>80</b> 4825.1	99990022
<b>Stamperia</b>	<b>Imprimerie</b>	<b>Druckerei</b>		4827	
Macchine per goffratura a caldo	Presses d'estampage à chaud	Heissprägepressen		<b>80</b> 4827.1	99990022
<b>Fabbricazione lastre conduttrici</b>	<b>Fabrication de plaquettes imprimées</b>	<b>Leiterplatten-Herstellung</b>	<b>83</b>	4830	
Ritaglio	Atelier de découpage	Zuschneiderei		4831	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg <sup>d</sup> B(A) GP AP	LQC	BC	
Scalfitura	Gravure	Ritzen		<b>90</b>	4836	46105067
Seghe	Sciage	Sägen		<b>86</b>	4831.1	46105067
Fustellatura	Découpage	Stanzen		<b>90</b>	4831.2	46105067
Trapanatura	Perçage	Bohren		<b>83</b>	4832	46105067
Trapanatura	Atelier de gravure	Aezerei		<b>80</b>	4833	46105067
Stagnatura	Etamage	Verzinnen		<b>86</b>	4834	46105067
Stampare	Impression	Drucken		<b>80</b>	4835	46105067
<b>Alimentazione d'energia, trasformazione</b>	<b>Alimentation en énergie, transformation</b>	<b>Energieversorgung, Umwandlung</b>			8480	
Centrali riscaldamento	Centrales de chauffage	Heizzentralen		<b>83</b>	8422	29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		<b>90</b>	8464.01	29507030
Ventilatori	Ventilateurs	Ventilatoren		<b>100</b>	8456	29507030
<b>Reperto manutenzione e riparazione</b>	<b>Département réparation et entretien</b>	<b>Unterhalts- und Reparaturabteilung</b>			9034	
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		<b>80</b>	9034.1	25403028
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		<b>75</b>	9062	23210027
Elettronica	Electronique	Elektronik		<b>80</b>	9061	25507002

# Leggenda

## Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore  $L_{EX}$  in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

## Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

## Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

## Numero di persone soggette a visita

### Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

[www.suva.ch/protezione-per-l-udito](http://www.suva.ch/protezione-per-l-udito)

[www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza](http://www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza)

# Légende

## Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

## Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

## Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

## Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

### Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

[www.suva.ch/protection-de-l-ouie](http://www.suva.ch/protection-de-l-ouie)

[www.suva.ch/produits-de-securite](http://www.suva.ch/produits-de-securite)

# Legende

## Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung  $L_{EX}$  in dB(A)

## Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

## Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

## Anzahl untersuchungspflichtige Personen

### Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

[www.suva.ch/ gehoerschutz](http://www.suva.ch/ gehoerschutz)

[www.suva.ch/ sicherheitsprodukte](http://www.suva.ch/ sicherheitsprodukte)

$L_{EX}$

M  
1

2

Aud  
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I